



- Ⓜ(GER) **Antibeschlag Vollsichtbrille**
- Ⓜ(CZE) **Ochranné brýle s plným výhledem, odolné proti orosení**
- Ⓜ(DAN) **Antibeslag beskyttelsesbrille**
- Ⓜ(DUT) **Antibeslag ruimzichtbril**
- Ⓜ(ENG) **Anti-fog full view glasses**
- Ⓜ(FRE) **Lunettes de protection totale anti-projection**
- Ⓜ(HUN) **Párásodásmentes, teljes látómezej**
- Ⓜ(ITA) **Maschera di protezione integrale antifog**
- Ⓜ(POL) **Ochronne okulary panoramiczne**
- Ⓜ(POR) **Óculos de protecção integral anti-vapor**
- Ⓜ(SCR) **Zaštitne nao ale**
- Ⓜ(SLO) **Ochranné okuliare s plným výhľadom, odolné voči oroseniu**
- Ⓜ(SLV) **Okala proti megli in za celovit pogled**
- Ⓜ(SPA) **Gafas de protección integral antivaho**
- Ⓜ(SWE) **Skyddsglas Fullsiktsglasögon**

**GER** **Gebrauchsanweisung für Augenschutzprodukt: Antibeschlag Vollsichtbrille**  
**FÖRCH Art.-Nr. 5400 8**

Diese Schutzbrille erfüllt EN 166 : 2001

**Achtung!**

Keine Schutzbrille kann absoluten Schutz vor Verletzungen bieten. Der Grad der Schutzwirkung hängt von sehr vielen Einflüssen ab (wie z. B. Auftreffwinkel, Abprallen, etc.) Diese Schutzbrille ist kein Ersatz für eine sichere Arbeitstechnik.

**Lagerung:** verpackt zwischen 5 - 40° C, von Lösungsmitteln fernhalten

**Verpackung:** Originalverpackung ist transportgeeignet

**Zubehör:** nicht vorhanden

**Wartung:** die Sichtscheibe regelmässig auf Kratzer, Risse, Beschädigungen prüfen und, wenn beschädigt, ganze Brille ersetzen

**Ersatzteile:** keine

**Anpassung:** die Brille hat eine universelle Passform

**Pflege:** Augenschutzprodukt mit warmem Seifenwasser reinigen, mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln kann es desinfiziert werden

**Warnung:** Werkstoffe, die in Kontakt mit der Haut des Trägers kommen, können allergische Reaktionen bei empfindlichen Personen hervorrufen

**Verwendung:** diese Schutzbrille schützt gegen Stoss mit mittlerer Energie (B) bei extremen Temperaturen (T). Diese Brille ist nicht geeignet gegen Teilchen hoher Geschwindigkeit (Bolzentreibwerkzeuge).

Dieses Produkt muss spätestens nach zwei Jahren ersetzt werden.

**Kennzeichnung:** AH = Kennbuchstabe des Hersteller CE = EG Konformitätszeichen  
166 = Nummer der Norm 3 = Schutz vor Flüssigkeiten  
B = mechanische Festigkeit 9 = Nicht haften von Schmelzmetall und Durchdringen heisser Festkörper  
Stoss mit mittlerer Energie 120 m/s  
T = Temperaturbeständigkeit

**Hersteller:** NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf

**Geprüft durch:** BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086

**CZE** **Návod k použití produktu pro ochranu zraku: Ochranné brýle s plným výhledem, odolné proti orosení FÖRCH, číslo výr. 5400 8**

Tyto ochranné brýle splňují normu EN 166:2001.

**Pozor!**

Žádné ochranné brýle nemohou poskytnout absolutní ochranu před zraněním. Stupeň ochranného účinku závisí na velmi mnoha vlivech (jako např. úhlu dopadu, odrazu atd.). Tyto ochranné brýle nenahrazují bezpečnou pracovní techniku.

**Skladování** v obalu při teplotě 5 - 40° C, v dostatečné vzdálenosti od rozpouštědel

**Obal** originální obal je vhodný pro přepravu

**Příslušenství** žádné

**Údržba** pravidelně kontrolujte, zda na skle nejsou škrábance nebo praskliny či zda není jinak poškozené, a v případě poškození vyměňte celé brýle

**Náhradní díly** žádné

**Individuální úprava** brýle mají univerzální tvar

**Péče** čistěte ochranné brýle teplou mýdlovou vodou, můžete je dezinfikovat běžnými dezinfekčními prostředky

**Varování** materiály, které se dostanou do kontaktu s pokožkou uživatele, mohou u citlivých osob vyvolat alergické reakce

**Použití** tyto ochranné brýle chrání proti nárazu se střední energií (B) při extrémních teplotách (T). Tyto brýle nejsou vhodné pro ochranu proti částicím o vysoké rychlosti (vyrážeče čepů). Tento produkt se musí nejpozději po dvou letech vyměnit.

**Značení:** AH = značka výrobce CE = značka shody ES  
166 = číslo normy 3 = ochrana před kapalinami  
B = mechanická pevnost 9 = neulpení roztaveného kovu a neproniknutí horkých pevných částic  
náraz se střední energií 120 m/s  
T = teplotní odolnost

**Výrobce** NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf

**Testoval** BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086

**DAN** **Brugsanvisning for øjenbeskyttelsesprodukt: Antibeslag beskyttelsesbrille**  
**FÖRCH Art.-Nr. 5400 8**

Denne beskyttelsesbrille opfylder EN 166:2001

**Advarsel!**

Ingen beskyttelsesbriller kan tilbyde absolut beskyttelse mod beskadigelser. Graden af beskyttelsesvirkning afhænger af mange indflydelser (som f.eks. rammevinkel, tilbageslag osv.). Denne beskyttelsesbrille er ingen erstatning for en sikker arbejdsteknik.

**Opbevaring** i emballage, mellem 5-40° C, holdes væk fra opløsningsmidler

**Emballage** Originalemballage er transportegnet

**Tilbehør** ikke eksisterende

**Service** glasset skal regelmæssigt kontrolleres for revner, ridser, beskadigelser og hvis det er beskadiget skal hele brillen skiftes

**Reserve dele** ingen

**Tilpasning** brillen har en universal pasform

**Pleje** Øjenbeskyttelsesprodukt rengøres med varmt sæbevand, kan desinficeres med desinfektionsmiddel

**Advarsel** materialet, der kommer i kontakt med huden på brugeren, kan fremkalde allergiske reaktioner ved følsomme personer

**Anvendelse** beskyttelsesbrillen beskytter mod stød med middel energi (B) ved ekstreme temperaturer (T). denne brille er ikke egnet mod partikler høj hastighed (bolt drivværktøj)

**Mærkning** AH = producentens mærkebogstaver CE = EG konformitetstegn  
 166 = Nummer på normen 3 = beskytter mod væske  
 B = mekanisk fasthed 9 = ikke hæftende af smeltmetal og  
 stød med middel energi 120 m/s gennemtrængende varm fast legeme  
 T = temperaturbestandighed

**Producent** NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32 361 PR. Oldendorf  
**Testet af** BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086

**(DUT) Gebruikershandleiding voor het oogbeschermsproduct: Anti-beslag-ruimzichtbril FÖRCH art.-nr. 5400 8**

Deze veiligheidsbril voldoet aan EN 166 : 2001

**Let op!**

Geen enkele veiligheidsbril kan absolute bescherming tegen letsel geven. De beschermingsgraad hangt van zeer vele invloeden af (zoals inslaghoek, afstuiting, etc.). Deze veiligheidsbril is geen vervanging voor veilige arbeidstechniek.

**Opslag** Verpakt tussen 5 - 40 °C, buiten bereik van oplosmiddelen houden

**Verpakking** Originele verpakking is geschikt voor transport

**Toebehoren** Niet voorhanden

**Onderhoud** De zichtruit regelmatig op krassen, scheuren, beschadigingen controleren en bij beschadigingen gehele bril vervangen

**Reserveonderdelen** Geen

**Aanpassing** De bril heeft een universele pasvorm

**Verzorging** Oogbeschermsproduct met warm zeepwater reinigen; kan met gebruikelijke desinfecteermiddelen worden ontsmet

**Waarschuwing** Te bewerken materialen die in contact met de huid van de drager komen kunnen bij gevoelige personen allergische reacties veroorzaken

**Gebruik** Deze veiligheidsbril beschermt tegen stoten met gemiddelde energie (B) bij extreme temperaturen (T). Deze bril is niet geschikt ter bescherming tegen kleine onderdelen met hoge snelheid (schiethamer-gereedschappen). Dit product moet uiterlijk na twee jaar worden vervangen.

**Kenmerken** AH = Kenletters van de producent CE = EG-conformiteitsmerk  
 166 = Nummer van de norm 3 = Bescherming tegen vloeistoffen  
 B = mechanische sterkte 9 = Niet hechten van smeltmetaal en doordringen van hete vaste  
 stoot met gemiddelde energie 120 m/s lichamen  
 T = Temperatuurbestendigheid

**Producent** NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf

**Getest door** BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086

**(ENG) Instructions for use for eye protection product: anti-fog full view glasses FÖRCH Item No 5400 8**

These safety glasses fulfill the EN 166:2001

**Attention!**

No safety glasses can offer absolute protection against injuries. The degree of the protective effect is depending on lots of influences (such as e.g. angle of impact, deflection, etc.). These safety glasses are no replacement for a secure working technique.

**Storage** Packaged from 5 to 40° C, keep away from solvents

**Packaging** Original packaging is appropriate for transportation

**Accessories** Not available

**Maintenance** Check in regular intervals if the sight glasses are scratched, having cracks or damages and if they are damaged replace the complete glasses

**Spare parts** None

**Adaptation** Glasses have universal fit

**Care** Clean eye protection product with warm soap water; it can be disinfected using commercial disinfectants

**Warning** Materials which are getting in contact with the skin of the person wearing the safety glasses can provoke allergic reactions if the persons are sensible

**Use** These protective goggles protect against shocks of average power (B) at extreme temperatures (T). These glasses are not appropriate to protect against parts flying at high speed (pin-driving tools). These products must be replaced latest after two years.

**Marking:** AH = code letter of the manufacturer CE = CE conformity mark  
 166 = number of the standard 3 = protection against liquids  
 B = mechanic stability 9 = non adherence of molten metals and no penetration of hot solids  
 shock at average power of 120 m/s  
 T = Temperature stability

**Manufacturer** NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf

**Tested by** BSI United Kingdom, Notified Body No 0086

**(FRE) Mode d'emploi pour produit de protection de l'œil : Lunettes de protection totale anti-projection – code art. FÖRCH . 5400 8**

Lunettes de protection satisfaisant à la norme EN 166 : 2001

**Attention!**

Aucune protection oculaire ne peut fournir une protection absolue contre les blessures. Le degré de l'effet de protection dépend de nombreux facteurs d'influences (angle d'impact, rebond, etc.). Ces lunettes ne remplacent pas non plus les mesures de sécurité au poste de travail.

**Stockage :** dans son emballage entre +5° et +40°C et à l'écart des solvants.

**Conditionnement :** L'emballage original est adapté au transport.

**Accessoires:** non prévus.

<b>Entretien :</b>	Vérifier régulièrement si le verre n'est pas égratigné, rayé ou endommagé et remplacer les lunettes dans l'affirmative.
<b>Pièces de rechange :</b>	néant.
<b>Adaptation :</b>	La forme des lunettes permet une adaptation universelle.
<b>Nettoyage :</b>	Nettoyez les lunettes à l'eau savonneuse chaude. Elles peuvent également être désinfectées avec un désinfectant courant.
<b>Mise en garde :</b>	Certains matériaux entrant en contact avec la peau de l'utilisateur peuvent provoquer des réactions allergiques chez les personnes sensibles.
<b>Utilisation :</b>	Lunettes procurant une protection contre les impacts à moyenne énergie (B) à températures extrêmes (T). Par contre, elles ne résistent pas aux particules lancées à très grande vitesse (chasse-boulons). Ce produit doit être remplacé au plus tard après deux ans.
<b>Marquage :</b>	AH = identification du fabricant 166 = numéro de la norme B = résistance mécanique T = résistance thermique
	CE = symbole de conformité CE 3 = protection contre les liquides 9 = protection contre la non adhérence du métal fondu et résistance à la pénétration de solides chauds

**Fabricant :** NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf  
**Contrôle effectué par** BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086

**(HUN) A védőszemüveg használati utasítása: párasodásmentes, teljes látómezejű FÖRCH védőszemüveg, cikkszám: 5400 8.**

A védőszemüveg megfelel az EN 166 : 2001 szabványnak.

**Figyelem!**

Egy védőszemüveg sem képes tökéletes védelmet biztosítani sérülések ellen. A védelem foka sok tényezőtől függ (pl. becsapódási szög, visszaverődés, stb.). A védőszemüveg nem helyettesíti a biztonságos munkavégzési technikát.

<b>Tárolás:</b>	becsomagolva, 5 - 40°C között, oldószertől távol
<b>Csomagolás:</b>	Eredeti csomagolásban szállításra alkalmas
<b>Tartozékok:</b>	nem tartalmaz
<b>Karbantartás:</b>	Rendszeresen ellenőrizze a szemüveget, hogy nincsenek-e rajta karcolások, repedések. Ha a szemüveg sérült, cserélje ki.
<b>Tartalék alkatrészek:</b>	nem tartalmaz
<b>Illeszkedés:</b>	Univerzális illeszkedési forma
<b>Ápolás:</b>	A védőszemüveg meleg, szappanos vízzel tisztítható és a kereskedelemben kapható fertőtlenítő szerekkel kezelhető.
<b>Figyelmeztetés:</b>	Egyes anyagok allergiás reakciót válthatnak ki bőrrel érintkezve az ezekre érzékeny személyeknek.
<b>Használat:</b>	A védőszemüveg közepes energiájú (B) ütések ellen véd akár extrém hőmérséklet esetén is (T). A szemüveg nem alkalmas nagy sebességű részecskék elleni védelemre. A terméket legkésőbb két év után le kell cserélni.
<b>Megjelölés:</b>	AH = a gyártó betűjelzése 166 = szabvány száma B = mechanikus szilárdság T = hőállóság
	CE = EG tanúsítvány jel 3 = folyadékokkal szembeni védelem 9 = nem tapadnak meg olvadt fémek és forró részecskék
<b>Gyártó:</b>	NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf
<b>Bevizsgálva:</b>	BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086

**(ITA) Istruzioni d'uso per dispositivo di protezione individuale (DPI) per occhi: maschera di protezione integrale antifog FÖRCH art. 5400 8**

Questi occhiali di protezione sono conformi alle norme EN 166 : 2001

**Attenzione!**

Nessun tipo di occhiale può garantire una protezione assoluta da ferite. Il grado di protezione dipende da moltissimi fattori (come p.es. l'angolo di impatto, il rimbalzamento ecc.) Questi occhiali non possono sostituire una tecnica di lavoro sicura.

<b>Conservazione</b>	imballato, tra 5 - 40° C, tenere lontano da solventi
<b>Imballo</b>	l'imballo originale è idoneo per il trasporto
<b>Accessori</b>	non disponibili
<b>Manutenzione</b>	controllare regolarmente se la visiera presenta graffi, crepe o danneggiamenti, se la visiera risulta danneggiata sostituire l'occhiale
<b>Ricambi</b>	nessuno
<b>Adattamento</b>	l'occhiale ha una misura e una portabilità universale
<b>Cura</b>	lavare l'occhiale con acqua saponata tiepida, l'occhiale può essere disinfettato con disinfettanti comunemente in commercio
<b>Avvertenza</b>	materiali che vengono a contatto con la pelle del portatore possono causare reazioni allergiche in persone con pelle sensibile
<b>Impiego</b>	questi occhiali proteggono contro impatti a media energia (B) anche a temperature estreme (T) questi occhiali non sono indicati contro impatti di parti ad alta energia questo prodotto deve essere sostituito al massimo dopo due anni
<b>Marcatura</b>	AH = sigla del fabbricante 166 = norma B = resistenza meccanica T = resistenza impatti a temperature estreme
	CE = sigla conformità CE 3 = protezione da gocce e spruzzi di liquidi 9 = non aderenza di metalli fusi e solidi incandescenti impatto a media con velocità fino a 120 m/s
<b>Produttore</b>	NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf
<b>Certificato da</b>	BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086

## **(POL)** Instrukcja obsługi produktu do ochrony oczu: okulary panoramiczne niezaparowujące **FÖRCH nr art. 5400 8**

Te okulary ochronne spełniają wymogi EN 168: 2001

### **Uwaga!**

Żadne okulary ochronne nie stanowią absolutnej ochrony przed zranieniami. Stopień skuteczności ochrony zależy od bardzo wielu czynników (np. kąt uderzenia, odskok itp.) Te okulary ochronne nie zastąpią bezpiecznej techniki pracy.

**Przechowywanie:** zapakowane w temp. 5 – 40 °C, przechowywać w bezpiecznej odległości od rozpuszczalników

**Opakowanie:** w oryginalnym opakowaniu nadają się do transportu

**Akcesoria:** brak

**Konserwacja:** sprawdzać regularnie szybkę pod kątem występowania rys, zadrapań, uszkodzeń i w razie stwierdzenia uszkodzeń należy wymienić całe okulary

**Części zamienne:** brak

**Dopasowanie:** okulary są uniwersalne

**Pielęgnacja:** produkt do ochrony oczu oczyścić ciepłą wodą z mydłem, można także zdezynfekować dostępnymi na rynku środkami do dezynfekcji

**Ostrzeżenie:** substancje stykające się ze skórą osoby noszącej okulary mogą u wrażliwych osób powodować reakcje alergiczne

**Zastosowanie:** te okulary ochronne chronią przed uderzeniem wykonanym przy użyciu średniej energii (B) w temperaturach ekstremalnych (T). Te okulary nie chronią przed cząsteczkami poruszającymi się z dużą prędkością (narzędzia o napędzie sworzniowym). Ten produkt po maksimum dwóch latach należy wymienić.

**Oznakowanie:** AH = Litera oznaczająca producenta

166 = numer normy

B = odporność mechaniczna

CE= Znak zgodności WE

3 = ochrona przed cieczami

9 = nie chroni przed stopionym metalem i gorącymi ciałami stałymi

T = odporność na działanie temperatur

**Producent** NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf

**Zbadane przez** BSI United Kingdom, Notified Body nr 0086

## **(POR)** Instruções de utilização para o produto de protecção ocular: Óculos de protecção integral **anti-vapor FÖRCH Art. Nº 5400 8**

Estes óculos de protecção cumprem a norma EN 166:2001

### **Atenção!**

Não existem quaisquer óculos de protecção que possam proteger totalmente de lesões. O grau de protecção depende de muitas influências (p. ex. ângulo de impacto, projecção, etc.). Estes óculos de protecção não são um substituto de uma tecnologia segura no trabalho.

**Armazenamento** na sua embalagem original entre 5 - 40° C, manter afastado de dissolventes

**Embalagem** a embalagem original é adequada para o transporte

**Acessórios** não existem

**Manutenção** verificar regularmente se o vidro tem riscos, fendas, danos e se estiver danificado, substituir os óculos na íntegra

**Peças sobresselentes** não existem

**Ajuste** os óculos têm um ajuste universal

**Cuidado** limpar a protecção ocular com água morna e sabão, pode-se desinfetar com desinfetantes convencionais

**Aviso** os materiais que entram em contacto com a pele do utilizador podem causar reacções alérgicas em pessoas sensíveis

**Utilização** estes óculos protegem de impactos de energia média (B) e temperaturas extremas (T). Estes óculos não são adequados contra partículas a alta velocidade (punções). Este produto tem de ser substituído o mais tardar após dois anos.

**Símbolos e** AH = letra distintiva do fabricante CE = símbolo de conformidade da UE

**Informação:** 166 = nº da norma 3 = protecção de líquidos

B = resistência mecânica 9 = resistência a metais fundidos e sólidos quentes  
impacto de energia média 120 m/s

T = resistência a temperaturas

**Fabricante** NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf

**Testado por** BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086

## **(SCR)** Upute o korištenju zaštite za oči: Zaštitne naočale FÖRCH Art.-Br. 5400 8

Ove zaštitne naočale ispunjavaju EN 166: 2001 standard

### **Opres!**

Niti jedne zaštitne naočale ne mogu pružiti potpunu zaštitu od ozljeda. Stupanj učinkovitosti zaštite ovisi o mnogim utjecajima (kut pogotka, udarci, itd...) Ove zaštitne naočale nisu zamjena za sigurnu tehniku rada.

**Skladištenje** zapakirano na 5-40°C, držati podalje od otapajućih sredstava

**Pakiranje** Originalno pakiranje

**Dodatni pribor** Nema ga

**Održavanje** Naočale redovito provjeravati od ogrebotina, pukotina, itd... Ako su oštećene potrebno ih je zamijeniti

**Zamjenski dijelovi** Nema

**Prilagođavanje** Naočale sadrže univerzalan oblik prilagođavanja

**Čišćenje** Zaštitu za oči prati sa vrućom vodom i sapunom, te sa odgovarajućim sredstvom dezinficirati

**Upozorenje** Pojedini alati mogu u kontaktu sa kožom izazvati alergijske reakcije, kod osoba sa slabijim imunitetom

**Primjena** Ove zaštitne naočale, štite od udaraca srednje jačine (B) tijekom ekstremnih temperatura (T). Ove naočale nisu namijenjene za obranu od sitnih dijelova, koji frcaju velikom brzinom (alati za izbijanje i trganje vijaka). Ovaj proizvod potrebno je mijenjati najkraće u roku od dvije godine.



<b>Oznake:</b>	AH = Oznake proizvođača	CE = EG oznaka o suglasnosti
	166 = Broj pravilnika	3 = Zaštita od raznih tekućina
	B = Mehanička čvrstoća	9 = Ne prilepljivanje rastapajućih i prodiranje vrućih tijela
	Udarac srednje jačine 120 m/s	
	T = Temperaturna postojanost	
<b>Proizvođač</b>	NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf	
<b>Provjereno od</b>	BSI United Kingdom, Notified Body Br. 0086	

### **(SLO) Návod na použitie produktu na ochranu zraku: Ochranné okuliare s plným výhl'adom, odolné voči oroseniu FÖRCH, číslo výr. 5400 8**

Tieto ochranné okuliare spĺňajú normu EN 166:2001.

#### **Pozor!**

Žiadne ochranné okuliare nemôžu poskytnúť absolútnu ochranu pred zranením. Stupeň ochranného účinku závisí od veľkého počtu vplyvov (ako napr. uhla dopadu, odrazu atď.) Tieto ochranné okuliare nenahrádzajú bezpečnú pracovnú techniku.

<b>Skladovanie</b>	v obale pri teplote 5 - 40° C, v dostatočnej vzdialenosti od rozpúšťadiel
<b>Obal</b>	originálny obal je vhodný na prepravu
<b>Príslušenstvo</b>	žiadne
<b>Údržba</b>	pravidelne kontrolujte, či na skle nie sú škrabance alebo praskliny, či nie sú inak poškodené, a v prípade poškodenia vymeňte celé okuliare
<b>Náhradné diely</b>	žiadne
<b>Individuálna úprava</b>	okuliare majú univerzálny tvar
<b>Starostlivosť</b>	čistite ochranné okuliare teplou mydlovou vodou, môžete ich dezinfikovať bežnými dezinfekčnými prostriedkami
<b>Varovanie</b>	materiály, ktoré sa dostanú do kontaktu s pokožkou užívateľa, môžu u citlivých ľudí vyvolať alergické reakcie
<b>Použitie</b>	tieto ochranné okuliare chránia pred nárazom so strednou energiou (B) pri extrémnych teplotách (T). Tieto okuliare nie sú vhodné na ochranu pred časticami vysokej rýchlosti (vyrážacie čapov). Tento produkt sa musí vymeniť najneskôr po dvoch rokoch.

<b>Značení:</b>	AH = značka výrobcu	CE = značka zhody ES
	166 = číslo normy	3 = ochrana pred kvapalinami
	B = mechanická pevnosť	9 = neuplenie roztaveného kovu a nepreniknutie horúcich pevných častíc
	náraz so strednou energiou 120 m/s	
	T = tepelná odolnosť	
<b>Výrobca</b>	NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf	
<b>Testoval</b>	BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086	

### **(SLV) Navodila za uporabo produkta za zaščito oči: očala proti megli in za celovit pogled FÖRCH Art. št. 5400 8**

Ta zaščitna očala izpolnjujejo EN 166 : 2001

#### **Opozorilo!**

Nobena očala ne morejo nuditi popolne zaščite pred poškodbami. Stopnja zaščite je odvisna od različnih vplivov (kot npr. kot udarca, odbitka). Ta očala niso nadomestilo za varno delovno tehniko.

<b>Skladiščenje</b>	zapakirano med 5-40oC, hraniti stran od toplil	
<b>Embalaza</b>	Originalna embalaža je odporna na transport	
<b>Dodatna oprema</b>	Ni na voljo	
<b>Vzdrževanje</b>	Stekla redno pregledovati, če so popraskana, razpočena ali poškodovana in jih v teh primerih nadomestiti ali zamenjati celotna očala	
<b>Nadomestni deli</b>	Jih ni	
<b>Prileganje</b>	Očala se prilagajajo univerzalno	
<b>Nega</b>	Artikel za zaščito oči se čisti s toplo milnico, s primernimi razkužili pa se lahko tudi dezinficira	
<b>Opozorilo</b>	Nekatere snovi, ki pridejo v stik s kožo uporabnika, lahko povzročijo alergične reakcije pri občutljivih posameznikih	
<b>Uporaba</b>	Zaščitna očala ščitijo uporabnika pred udarci srednjega energetskega razreda (B) pri ekstremnih temperaturah (T). Očala niso odporna proti delčkom visoke hitrosti (trdi delci od vijakov). Ta produkt se mora zamenjati najkasneje po dveh letih uporabe.	
<b>Oznake</b>	AH = označba proizvajalca	CE = oznaka skladnosti
	166 = oznaka standarda	3 = zaščita pred tekočinami
	B = mehanska trdnost pred udarci s srednjo energijo vrednosti 120 m/s	9 = ni odporno pred tekočimi kovinami in vročimi snovmi
	T = temperaturna odpornost	
<b>Proizvajalec</b>	NwTEC GmbH, Schillerstrasse 53, 32361 PR. Oldendorf	
<b>Preizkušeno pri</b>	BSI United Kingdom, Notified Body Nr. 0086	



## Stammhaus Deutschland

### Theo Förch GmbH & Co. KG

Theo-Förch-Straße 11 – 15  
74196 Neuenstadt  
DEUTSCHLAND

info@foerch.de  
foerch.com

### Vertriebsbereich Kfz-Handwerk

Tel. +49 7139 95 511  
Fax +49 800 3637246

### Vertriebsbereich Bau-Handwerk

Tel. +49 7139 95 522  
Fax +49 800 3637240

### Vertriebsbereich Industrie- und Betriebswerkstätten

Tel. +49 7139 95 17704  
Fax +49 7139 95 17798

## Verkaufs-Niederlassungen Deutschland

### Niederlassung Bamberg

Biegenhofstraße 13  
96103 Hallstadt  
Tel. +49 951 509855 00  
Fax +49 951 509855 25  
bamberg@foerch.de

### Niederlassung Berlin-Marzahn

Marzahnner Chaussee 225  
12681 Berlin  
Tel. +49 30 549898 30  
Fax +49 30 549898 55  
berlin@foerch.de

### Niederlassung Berlin-Reinickendorf

Eichborndamm 111  
13403 Berlin  
Tel. +49 30 4099948 00  
Fax +49 30 4099948 25  
berlin-reinickendorf@foerch.de

### Niederlassung Chemnitz

Bornaer Straße 205  
09114 Chemnitz  
Tel. +49 371 4505079 00  
Fax +49 371 4505079 25  
chemnitz@foerch.de

### Niederlassung Cottbus

Krennwitz Str. 12  
03044 Cottbus  
Tel. +49 355 493961 00  
Fax +49 355 493961 25  
cottbus@foerch.de

### Niederlassung Dessau

Kochstedter Kreisstraße 7  
06847 Dessau-Roßlau  
Tel. +49 340 550453  
Fax +49 800 3637251  
dessau@foerch.de

### Niederlassung Dresden

Bremer Straße 5  
01067 Dresden  
Tel. +49 351 81194 60  
Fax +49 351 81194 85  
dresden@foerch.de

### Niederlassung Essen

Gladbecker Straße 431 A  
45329 Essen  
Tel. +49 201 834626 00  
Fax +49 201 834626 25  
essen@foerch.de

### Niederlassung Frankfurt

August-Schanz-Straße 29a  
60433 Frankfurt am Main  
Tel. +49 69 4269576 00  
Fax +49 69 4269576 25  
frankfurt@foerch.de

### Niederlassung Freiburg

Tullastraße 73a  
79108 Freiburg  
Tel. +49 761 593234 00  
Fax +49 621 860491 25  
freiburg@foerch.de

### Niederlassung Hamburg

Ahrensburger Straße 138  
22045 Hamburg  
Tel. +49 40 6699919 00  
Fax +49 40 6699919 25  
hamburg@foerch.de

### Niederlassung Heilbronn

Brüggemannstraße 24  
74076 Heilbronn  
Tel. +49 7131 64586 00  
Fax +49 7131 64586 25  
heilbronn@foerch.de

### Niederlassung Kaufbeuren

Moosmangstraße 6  
87600 Kaufbeuren  
Tel. +49 8341 909366 00  
Fax +49 8341 909366 25  
kaufbeuren@foerch.de

### Niederlassung Leipzig

Gießstraße 12a  
04229 Leipzig  
Tel. +49 341 48730 00  
Fax +49 341 48730 25  
leipzig@foerch.de

### Niederlassung Magdeburg

Silberbergweg 6a  
39128 Magdeburg  
Tel. +49 391 634195 00  
Fax +49 391 634195 25  
magdeburg@foerch.de

### Niederlassung Mannheim

Innstraße 27  
68199 Mannheim  
Tel. +49 621 860491 00  
Fax +49 621 860491 25  
mannheim@foerch.de

### Niederlassung Neuenstadt

Theo-Förch-Straße 11 – 15  
74196 Neuenstadt  
Tel. +49 7139 95 215 00  
Fax +49 7139 95 215 99  
neuenstadt@foerch.de

### Niederlassung Nürnberg/Fürth

Waldackerweg 1  
90763 Fürth  
Tel. +49 911 975652 00  
Fax +49 911 975652 25  
nuernberg@foerch.de

### Niederlassung Offenburg

Heinrich-Hertz-Str. 12  
77656 Offenburg  
Tel. +49 781 969114 00  
Fax +49 781 969114 25  
offenburg@foerch.de

### Niederlassung Paderborn

Stettiner Straße 4 – 6  
33106 Paderborn  
Tel. +49 5251 7750 00  
Fax +49 5251 7750 25  
paderborn@foerch.de

### Niederlassung Rostock

Wertstraße 20  
18057 Rostock  
Tel. +49 381 440776 00  
Fax +49 381 440776 25  
rostock@foerch.de

### Niederlassung Saarbrücken

Hartmanns Au 9  
66119 Saarbrücken  
Tel. +49 681 989287 00  
Fax +49 681 989287 25  
saarbruecken@foerch.de

### Niederlassung Salzgitter

Gustav-Hagemann-Straße 30  
38229 Salzgitter  
Tel. +49 5341 86720 30  
Fax +49 5341 86720 55  
salzgitter@foerch.de

### Niederlassung Schwerin

Ratsteich 1  
19057 Schwerin  
Tel. +49 385 47738 00  
Fax +49 385 47738 25  
schwerin@foerch.de

### Niederlassung Weimar

Industriestraße 3c  
99427 Weimar  
Tel. +49 3643 4974 00  
Fax +49 3643 4974 25  
weimar@foerch.de

### Niederlassung Zwickau

Maxhütte Gewerberg 2  
08056 Zwickau  
Tel. +49 375 81839 30  
Fax +49 375 81839 25  
zwickau@foerch.de

## Gesellschaften International

### Förch Bulgaria EOOD

22 Parva Balgarska Armiya Str.  
1220 Sofia  
BULGARIEN  
Tel. +359 (2) 981 2841  
Fax +359 (882) 10 30 86  
info@foerch.bg

### Förch A/S

Hagemannsvej 3  
8600 Silkeborg  
DÄNEMARK  
Tel. +45 86 823711  
Fax +45 86 800617  
info@foerch.dk  
foerch.dk

### Förch France SAS

ZAE Le Marchais Renard Aubigny  
77950 Montereau-sur-le-Jard  
FRANKREICH  
Tel. +33 1 64144848  
Fax +33 1 64144849  
info@foerch.fr  
foerch.fr

### Förch S.r.l.

Via Galvani 40C  
39100 Bolzano  
ITALIEN  
Tel. +39 0471 204330  
Fax +39 0471 204290  
info@foerch.it  
foerch.it

### Förch d.o.o.

Buzinska cesta 58  
10010 Zagreb  
KROATIEN  
Tel. +385 1 2912900  
Fax +385 1 2912901  
info@foerch.hr  
foerch.hr

### Förch SAS

17 rue de Marbourg  
9764 Marnach  
LUXEMBURG  
Tel. +352 269 03267  
Fax +352 269 03368  
info@foerch.fr  
foerch.fr

### Förch Nederland B.V.

Demmersweg 18  
7556 BN Hengelo  
NIEDERLANDE  
Tel. +31 85 7732420  
info@foerch.nl  
foerch.nl

### Theo Förch GmbH

Röcklbrunnstraße 39A  
5020 Salzburg  
ÖSTERREICH  
Tel. +43 662 875574-0  
Fax +43 662 878677  
info@foerch.at  
foerch.at

### Förch Polska Sp. z o.o.

43-392 Międzyrzecze Górne 379  
POLEN  
k/Bielska-Białej  
Tel. +48 33 8196000  
Fax +48 33 8158548  
info@foerch.pl  
foerch.pl

### Förch Portugal Lda

Rúa Republica da Bolívia, nº69,  
1 esq.  
1500-644 Lisboa  
PORTUGAL  
Tel. +351 917314442  
Fax +351 253339576  
info@foerch.pt  
foerch.pt

### S.C. Foerch S.R.L.

Str. Zizinului 110  
500407 Brasov  
RUMÄNIEN  
Tel. +40 368 408192  
Fax +40 368 408193  
info@foerch.ro  
foerch.ro

### Förch AG

Netzbodenstrasse 23D  
4133 Pratteln  
SCHWEIZ  
Tel. +41 61 8262030  
Fax +41 61 8262039  
info@foerch.ch  
foerch.ch

### Förch Slovensko s.r.o.

Rosinská cesta 12  
010 08 Žilina  
SLOWAKEI  
Tel. +421 41 5002454  
Fax +421 41 5002455  
info@foerch.sk  
foerch.sk

### Förch d.o.o.

Ljubljanska Cesta 51A  
1236 Trzin  
SLOWENIEN  
Tel. +386 1 2442490  
Fax +386 1 2442492  
info@foerch.si  
foerch.si

### Förch Componentes para

Taller S.L.  
Camino de San Antón, S/N  
18102 Ambroz (Granada)  
SPANIEN  
Tel. +34 958401776  
Fax +34 958401787  
info@foerch.es  
foerch.es

### Förch s.r.o.

Dopravní 1314/1  
104 00 Praha 10 – Uhřetěves  
TSCHESCHIEN  
Tel. +420 271 001 984-9  
Fax +420 271 001 994-5  
info@foerch.cz  
foerch.cz

### Förch Otomotiv İnş. ve San.

Ürünleri Paz. Ltd. Şti.  
Haramidere Mevkii Beysan Sanayi  
Sitesi Birtik Caddesi No:6/3  
34524 Beylikdüzü / Istanbul  
TÜRKEI  
Tel. +90 212 4228744  
Fax +90 212 4228788  
info@foerch.com.tr  
foerch.com.tr

### Förch Kereskedelmi Kft

Börgöndi út 14  
8000 Székesfehérvár  
UNGARN  
Tel. +36 22 348348  
Fax +36 22 348355  
info@foerch.hu  
foerch.hu